

ЧАСТЬ ТРЕТЬЯ

РАННИЕ ГОДЫ

ИИСУСА ХРИСТА

§ 9
Иосиф
узнает о
рождении
Иисуса
(Мф. 1:18-25)

Первая глава Евангелия от Матфея отвечает на единственный вопрос: Кто такой Иисус? На этот вопрос можно дать два ответа. Первый дается в стихах с 1 по 17: Иисус – это *Сын Давидов* по линии его названного отца Иосифа. Иосиф, кстати, единственный персонаж евангельской истории, названный «сыном Давидовым» (ст. 20). Второй ответ на вопрос: Иисус – это Сын Божий, зачатый непорочно (ст. 18-25) и потому названный *Еммануилом – с нами Бог* (ср. Ис. 8:10). Оба ответа связаны словом *genesis* (ст. 1, 18). Они объясняют то, что принято называть *воплощением*. Бог облachtился в человеческую плоть и обитал среди нас (ср. Мф. 17:17; 18:20; 26:29; 28:20).

Мф. 1:18-21

¹⁸ Рождество Иисуса Христа было так: по обручении Матери Его Марии с Иосифом, прежде нежели сочетались они, оказалось, что Она имеет во чреве от Духа Святаго. ¹⁹ Иосиф же муж Ее, будучи праведен и не желая огласить Ее, хотел тайно отпустить Ее. ²⁰ Но когда он помыслил это, — се, Ангел Господень явился ему во сне и сказал: Иосиф, сын Давидов! не бойся принять Марию, жену твою, ибо родившееся в Ней есть от Духа Святаго; ²¹ родит же Сына, и наречешь Ему имя Иисус^а, ибо Он спасет людей Своих от грехов их.

^а21 Иисус – это греческая форма слова *Иешуа* (*Иисус Навин*), что значит *Господь спасает*.

Это событие произошло, очевидно, после возвращения Марии из Иудеи, где она провела с Елизаветой три месяца. Теперь даже через свободное палестинское платье можно было заметить ее беременность. Надо было что-то делать. Иосифу, чтобы отнести от себя всяческие подозрения требовалось как-то отреагировать.

Он мог пойти по одному из двух возможных путей. Он мог довести дело до публичного дисциплинарного наказания Марии, которое потенциально могло закончиться побиением камнями. Или, в присутствии двух свидетелей, дать ей разводное письмо. В глазах общины она в любом случае была бы обесчещена.

Иосиф был готов пойти по второму пути и избежать публичного наказания Марии. Но, какими добрыми и благоразумными намерениями он ни руководствовался, Божья воля была другой. Ангел явился Иосифу во сне. Хотя для нас это кажется диким, иудеи обычно воспринимали сны как

послания от Бога. В Ветхом Завете можно насчитать 12 случаев, рассказывающих про то, как Бог обращался к людям во сне (Быт. 20:3; 28:12; 31:10; 31:24; 37:5; 40:9; 40:16; 41:1; Суд. 7:13; 3 Цар. 3:5; Дан. 2:3; 7:1). Иоиль также говорит о том, что сны будут одним из знамений мессианской эры. Более того, в Новом Завете описаны пять снов, все в Евангелии от Матфея, и три из пяти приснились Иосифу (Мф. 1:20; 2:12-13, 19, 22; 27:19).

Сон открыл Иосифу три истины. Первое, Мария – не теряла своей чести. Она зачала, благодаря силе Святого Духа, и блуд здесь ни при чем. Поэтому ты должен взять ее в жены. Второе, у нее родиться мальчик. Как его названный отец, ты должен назвать его «Иисусом» (то есть «Ягве спасет»). Третье, ребенок будет не простой. Он спасет народ свой от грехов

ИХ». Читателю-христианину эта фраза открывает глубокий «духовный» смысл. Для иудеев она имеет больше политическое и практическое значение. Грехи Израиля часто вели к всенародному наказанию через нашествие армий иностранных государств. Именно это было причиной того, что иудеи находились под гнетом Рима. Безусловно, Иосиф разделял популярное ожидание Мессии как политического освободителя, который должен был спасти Иудеев от последствий или наказания за их грехи. Тем не менее, истинное значение этого пророчества станет ясным не в кавалерии, а на Голгофе. (Игра слов в английском языке: cavalry/Galvary – прим. перев.)

Мф. 1:22-25



А все сие произошло, да сбудется реченое Господом через пророка, который говорит:²³ се! Дева во чреве приемет и родит Сына; и нарекут имя Ему Емануил;²⁴ что значит: с нами Бог. Встав от сна, Иосиф поступил, как повел ему Ангел Господень, и принял жену свою;²⁵ и не знал Ее. [Как] наконец Она родила Сына Своего первенца, и он нарек Ему имя: Иисус.

Исаия 7:14 (Библия Кинг James Version)

Это пророчество из Исаии 7:14. Слово, употребленное в нем [*alma*] в переводе на русский может означать как девственница, так и молодая женщина. При первом исполнении пророчества, в 732 году до н.э., слово означало «молодая женщина». Таким способом Бог послал царю Ахазу знамение надвигающегося на Иуду суда через нашествие Египта и Ассирии (Ис. 7:11-19). Тогда

молодая женщина должна была родить маленького мальчика. Бог сказал: «Он будет питаться молоком и медом, доколе не будет разуметь отвергать худое и избирать доброе; ибо прежде нежели этот младенец будет разуметь отвергать худое и избирать доброе, земля та, которой ты страшишься, будет оставлена обоими царями ее» (ст. 15-16). Эти слова были понятны в те времена для дяди Ахаза. Некоторые считают, что сыном был Езекия или один из потомков царской семьи. Другие предполагают, что речь идет об иудейских мальчиках вообще. Но лучшее толкование, следующее из контекста, утверждает, что младенцем был Магел-Шелал-Хаш-Баз (Ис. 8:3). Тем не менее, ни

один из случаев не предполагает непорочного зачатия.

Из контекста пророчества (Ис. 8:17-18; 9:1-2, 6-7) и его вдохновенного толкования (Мф. 1:23) следует, что оно полнее исполнилось в рождении Иисуса. Здесь, как и в Луке говориться о деве, Гавриил говорил, что жизнь во чреве Марии зародилась от Духа Святого, а не от человека.

Этот непорочно зачатый ребенок будет назван «Еммануил», «С нами Бог». Смысл в том, что трансцендентный Бог будет жить среди нас. Израильтяне видели нечто подобное в Святая Святых. Но даже тогда только один человек мог говорить с Богом и только раз в году. Считали также, что и Адам ходил с Богом в прохладе дня. Наконец, знакомо было пророчество о Сыне Человеческом, по виду похожем не человеку, который несся в облачах небесных (Дан. 7:13). Но ни разу ни одному иудею не пришло бы в голову представить Бога воплощенного в человеке Иисусе.

Когда Иосиф проснулся, он знал, что Бог говорил с ним во сне. Но как мог Иосиф отличить этот ангельский сон от обычного сновидения? Ответ очень прост: он не мог и не собирался. Дело в том, что для иудея первого века все сны были средством общения человека и Бога, знаком благорасположения Божьего. Это мнение было настолько распространено, что Талмуд (*Ber 55 b*) говорил: «Называй злым (то есть отверженным Богом) всякого, кто не видит снов в течение 7 дней (или не помнит сна для толкования)» (Эдершайм, I:55). Поэтому Иосиф, покорившись сну, взял Марию себе в жены.

За длительной и законной помолвкой следовала только свадебная церемония. После церемонии женщина переезжала в дом мужа. Мы не знаем, какой была свадьба у Марии и Иосифа. Но как только она переехала к нему, они считались мужем и женой. Но у них не было сексуальных отношений до тех пор, пока не родился Иисус. Не потому что секс греховен, а для того, чтобы никто не смог опровергнуть уникальность и святость рождения Иисуса.¹

§ 10 Рождение Иисуса (Лк. 2:1-7)

¹ В те дни вышло от кесаря Августа повеление сделать перепись по всей земле. ² Эта перепись была первая в правление Квириния Сирею. ³ И пошли все записываться, каждый в свой город.

Цезарем в те дни был Гай Октавиан Август. Он родился 23 сентября 63 года до н.э. и взят на воспитание своим великим дядей Юлием Цезарем, который был свергнут 15 марта 44 года до н.э. Август, несмотря на свой юный возраст (19 лет), был хитрым политиком. Он стал одним из трех самых влиятельных людей Империи. После победы над Марком Антонием

¹ Стих 25, как и сведения о детях Марии, доказывает неверность теории о вечной непорочности Марии. Идея берет начало в апокрифической книге «Протоевангелие от Иакова» 14:15-19, которая заходит слишком далеко, предполагая, что девственная племянница Марии осталась нетронутой даже после рождения Иисуса.

при Атиуме, 2 сентября, 31 года до н.э. он получил в свои руки всю власть. Отказавшись от титулов «царь» и «диктатор», он создал видимость того, что не желает стать императором. На самом же деле, именно этого ему хотелось больше всего. Октавиан первым получил титул Цезарь, который был признанием божественности. Он правил до конца жизни и умер в 14 году н.э.

В последние годы своего правления, для более эффективного сбора налогов, он начал проводить переписи по всей Римской Империи.² Переписать сразу всех было, конечно, невозможно. Поэтому перепись проходила по очереди в разных провинциях. Поскольку Римская Империя была обширной и многонациональной, методы переписи должны были отличаться от провинции к провинции, в зависимости от культурных особенностей и географического положения.

Иудеи регистрировались по коленам, родам и семьям. Для этого требовалось отправиться в город своих предков, где возможно и хранились родословные. Иосиф, будучи потомком Давида, очевидно, должен был пойти в Вифлеем (ср. 1 Цар. 16:1; 17:58).

Самая известная перепись, проведенная Квиринием, прошла в 6 году н.э., когда он был правителем Сирии. Она запомнилась из-за бунта, который она вызвала (Деян. 5:37; Флавий, *Древн.* 18.26). Но эта перепись прошла, аж через 10 лет после рождения Христа. Мог ли Лука ошибиться на десятилетие? Ответить на этот вопрос можно двояко. Первое решение предполагает, что Квириний был военоначальником Сирии (8-4 г. до н.э.) до того как стать правителем Сирии в 6-7 гг. н.э. Слово, переведенное как «правитель» можно также истолковать как «военоначальник». Таким образом, Лука мог иметь в виду, что эта была первая перепись, проведенная, когда Квириний был военоначальником, а не вторая, когда Квириний стал правителем Сирии. Второе решение выглядит проще. Оно предполагает, что слово *prote* можно перевести как «до» а не «первый». То есть Лука говорит, что речь идет не о знаменитой переписи во времена Квириния, а о той, что была раньше.³

Лука хорошо знал про перепись, проводившуюся в 6 году н.э., ибо он упоминает о ней в Деяниях 5:37. Более того, Квириний не играет заметной роли в повествовании. Поэтому в этом вопросе мы отдаём предпочтение Луке, его точности и стремлению не оставлять вопросов и не давать поверхностной информации. Упоминая Квириния, Лука разделяет раннюю и позднюю переписи. В свете достоверности его исследований, благороднее принять точность его повествования, доверяя ему в исторических деталях, которых мы не знаем.

² Cp. Тацит, *Ann.* 1.11; Дио Кассий 53.30.2

³ См. W. Brindle, “The Census and Quirinius: Luke 2:2,” *JETS* 27/1 (Mar 1984): 43-52 и J. Nolland, *Luke*, в *World Biblical Commentary*, Vol 35a (Dallas: Word, 1989), стр. 101.

Лк. 2:4-7

⁴ Пшел также и Иосиф из Галилеи, из города Назарета, в Иудею, в город Давидов, называемый Вифлеем, потому что он был из дома и рода Давида, ⁵ записаться с Марию, обрученною ему женою, которая была беременна. ⁶ Когда же они были там, наступило время родить Ей; ⁷ и родила Сына своего Первенца, и спеленала Его в ясли, потому что не было им места в гостинице.

Иосиф и Мария прошли около 110 км, чтобы добраться из Назарета в Вифлеем. Этот «Дом хлеба» находится в восьми километрах к югу от Иерусалиму. И именно здесь, родился «Хлеб жизни» (в декабре 5 г. до н.э. или в январе 4 г. до н.э.) Так исполнилось пророчество Михея (5:2). Величественное появление Мессии на земле произошло в этой скромной деревеньке.

Лука верно подметил, что Иосиф и Мария были «обручены». По закону они уже были супругами (см. Мф. 1:24), но все еще воздерживались от совместной жизни. Они прибыли в деревню и начали поиск места для ночлега. Традиционные представления рисуют нам бесчувственного или, по крайней мере, слишком занятого хозяина гостиницы, который поселил Марию и Иосифа в хлеву. Однако, по мнению Бейли, это вряд ли похоже на правду.⁴ Во-первых, всем известно палестинское гостеприимство. Кто-то наверняка предложил бы молодоженам комнату, тем более что Марии пришло время рожать, а город, в котором они находились, был городом их предков! Во-вторых, гостиницы были скорее римским, чем иудейским изобретением. Вифлеем не был крупным городом и не лежал на пересечении крупных торговых путей, а потому там трудно было бы найти что-то солиднее «ночлежек» (ср. Лк. 22:11). «Гостница» в Новом Завете обычно называется словом *pandocheion* (ср. Лк. 10:34), а не *katalyma*. Поэтому мы предполагаем, что Иисус родился в частном доме, а не в хлеву.⁵

Откуда тогда в доме появились ясли (то есть корыто для кормежки скота)? Бейли объясняет, что в палестинских домах уровень жилых комнат приподнят над уровнем коридора (ср. Лк. 13:15). Ночью животных держат в спальне, что позволяет охранять их, охранять дом и обогревать дом зимой. Естественно, что корыто с кормом находится у стены или между коридором и комнатой. Вот почему ясли в палестинском доме – обычный предмет интерьера. Таким образом, мы предлагаем читать стихи 6-7 по-другому: «Спустя некоторое время,⁶ после того, как Мария и Иосиф пришли в Вифлеем, наступило ей время родить. Поскольку гостиная была уже полна народа, она родила в спальне и воспользовалась ялями как люлькой». По еврейскому обычаю, она запеленала младенца, так ему было теплее и безопаснее.

Иисус назван «первенцем». Это слово, прежде всего, означает его

⁴ K.E. Bailey, “The Manger and the Inn,” *Bible & Spade* 10 (Sum-Aut 1981): 74-85.

⁵ Древняя традиция считает местом рождения Иисуса пещеру (Иустин Мученик, Диалоги с Труфо, 79; Протоевангелие от Иакова, 7:14). Однако, многие палестинские дома строились вне пещер.

право на преемственность по закону Моисея (Исх. 13:2; Втор. 21:15-17), но это также указывает на то, что Мария позже родила других детей. В Новом Завете названо, по крайней мере, шестеро из его братьев: Иаков, Иосий, Иуда и Симон (Мф. 13:55) и, по крайней мере, две сестры. Напрашивается самое простое толкование этого текста: у Иисуса было несколько братьев и сестер по материнской линии.

Лк. 2:22-24. Вспомним о том, что Иисус родился в Иерусалиме.

Лк. 2:25-26. Вспомним о том, что Иисус родился в Иерусалиме.

§ 11 ^{Лк. 2:28-32} ^{Вспомним о том, что Иисус родился в Иерусалиме.} В той стране были на поле пастухи, которые содержали ночную стражу у Поклонение ^{Лк. 2:28-32} ^{Вспомним о том, что Иисус родился в Иерусалиме.} стада своего.⁹ Вдруг предстал им Ангел Господень, и слава Господня осияла пастухов ^{Лк. 2:28-32} ^{Вспомним о том, что Иисус родился в Иерусалиме.} их; и убоялись страхом великим.¹⁰ И сказал им Ангел: не бойтесь; я возвещаю вам велику радость, которая будет всем людям:¹¹ ибо ныне родился вам в городе Давидовом Спаситель, Который есть Христос^a Господь;¹² и вот вам знак: вы найдете Младенца в пеленах, лежащего в яслях.¹³ И внезапно явилось с Ангелом многочисленное воинство небесное, славящее Бога и взывающее:

¹⁴слава в вышних Богу, и на земле мир, в людях благоволение!

^aИли *Мессия*. «Христос» (греч.) и «Мессия» (евр.) означают «Помазанный»; см. также в стихе 26.

Лк. 2:28-32. Вспомним о том, что Иисус родился в Иерусалиме.

Лк. 2:33-35. Вспомним о том, что Иисус родился в Иерусалиме.

Выпасом овец занимались беднейшие слои населения. Пастухов пренебрегали, поскольку их труд почти не позволял им сбывать требования закона. И тем более показательно, как с самого начала Бог посыпает свою привилегией наименее привилегированные слои общества.

Лк. 2:36-38. Вспомним о том, что Иисус родился в Иерусалиме.

Так же следует заметить, что пастух был символом Божьей заботы о людях. Этот символизм простирается от жизни Давида, мальчика-пастуха, до жизни Иисуса, Великого Пастыря, от старейшин Израиля до старейшин церкви (Пс. 23:1; Ис. 40:11; Иер. 23:1-4; Евр. 13:20; 1 Пет. 2:25; 5:2).

Лк. 2:39-40. Вспомним о том, что Иисус родился в Иерусалиме.

Эти смиренные пастухи, вполне возможно, стерегли стадо жертвенных агнцев, то есть тех, что по достижении возраста, доставлялись в Иерусалим специально для принесения в жертву за Израиль. И теперь пастухи получили возможность увидеть отблеск настоящего Агнца Божьего, который умрет за грехи мира (Ин. 1:29). Это символично вдвое. Пастухи увидят истинного Пастыря, который, как это ни парадоксально, одновременно станет истинным агнцем.

Лк. 2:41-42. Вспомним о том, что Иисус родился в Иерусалиме.

Странно, что пастухи пасут стадо ночью, вместо того, чтобы держать овец в загоне. Однако, перепись дала прекрасную возможность приезжим посетить Иерусалим и принести за одно жертву. Может быть, все загоны были просто переполнены. Зимние ночи в Палестине не настолько холодные, и людям и овцам можно безбоязненно ночевать под открытым небом. По словам Лонгенекера, эти сведения никак или почти никак не подтверждают и не опровергают традиционную дату рождения Иисуса:

⁸Б. Г. (1293) находит в Левите 10:11, где Господь говорит: «...и да будет в вас страх перед Яхве, и да не буду я гневаться над вами».

⁹Стих 6, похоже, предполагает, что между прибытием в Вифлеем и рождением Иисуса прошло какое-то время.

Традиционная дата Рождества была установлена намного позже самого события, и выбрана была таким образом, чтобы совпасть с языческим праздником и показать, что «*Sol Invictus*», «непобедимое солнце», было, наконец, побеждено. Уже в конце 4 века Рождество Иисуса широко отмечалось 25 декабря. День 6 января также стал важной датой в ранней церкви, ибо многие считали его днем прибытия и поклонения волхвов, или праздником Богоявления. (Longeneker, стр. 845)

Пастухи испугались вида ангелов. Иначе и не могло быть. Захария, Мария и Иосиф также, видя ангелов пугались. Кроме ангелов, пастухи увидели вокруг себя сияние славы Господней. Не удивительно, что их объял страх.

Им было приказано искать знамение в «городе Давидовом». В Синодальном переводе эта фраза используется 43 раза. Почти всегда применительно к Иерусалиму. Но она также может относиться к Вифлеему, как городу, где родился Давид (1 Цар. 17:12). Знамением станет грудной младенец, завернутый в пеленки и лежащий в яслях. После рождения обычно пеленали всех младенцев, а вот в ясли клали не всех. Никому не пришло бы в голову просто так использовать корыто для корма в качестве люльки.

Заметим, что во всех трех случаях, при явлении ангела Божьи люди получали знамение для укрепления веры. Захария стал глухонемым. Свидетельством для Марии стало удивительная беременность пожилой Елизаветы. А теперь пастухи находят Иисуса именно там, где указали ангелы. В этом сокрыт урок. Бог не требует от нас слепой веры. Он дает нам необходимую информацию и затем снабжает знамениями, подтверждающими послание. В этом, кстати, и состоит цель чудес. Верить значит «доверять Богу на слово».

Где-то в это время появилось множество ангелов (букв. «небесное воинство»), полки ангельских воинов, объявляющих не войну, а мир. Различия оригинального текста привели к различиям в текстах Синодального и Кассиановского переводов. В Синодальном переводе читаем: «на земле мир, в человеках благоволение». Слово «благоволение» [*eudokia*] стоит в именительным падеже, что делает его частью подлежащего наряду со словом «мир». Однако в самых древних рукописях, которые были найдены уже после того, как был создан Синодальный перевод, к слову *eudokia* прибавлено окончание «*s*», переводящее его в родительный падеж, описывающий слово «человеки». Поэтому в современных переводах читаем: «в человеках благоволения», или как в Современном переводе: «среди людей, угодных Богу».

Более того, и Мюллер и Додд предполагают, что *eudokias* передает решение/выбор, нежели эмоцию.⁷ Другими словами, Бог дарует спасение во Христе, не потому что Он доволен людьми, а потому что он решил преподнести нам чудесный дар – Иисуса. Итак, не добрый человеческий нрав, а высочайшая воля Бога стала источником дара Божьего в Иисусе.

Лк. 2:15-20 ^{жестом огонька} Когда Ангелы отошли от них на небо, пастухи сказали друг другу: пойдем в Вифлеем и посмотрим, что там случилось, о чем возвестил нам Господь. ¹⁶ И, спешив, пришли и нашли Марии и Иосифа, лежащего в яслях. ¹⁷ Увидев же, рассказали о том, что было возвращено им о Младенце Сем. ¹⁸ И все слышавшие дивились тому, что рассказывали им пастухи. ¹⁹ А Мария сохранила все слова сии, слагая в сердце Своем. ²⁰ И, возвратились пастухи, славя и хваля Бога за все то, что слышали и видели, как им сказано было.

Приложение к главе 11 По кратчайшей дороге пастухи поспешили в Вифлеем. (Овец они, возможно, оставили на попечении одного пастуха, и бедняги пришлось отдуваться за всех). Несомненно, они обнаружили именно то, что обещали ангелы. Они разнесли слово о случившемся по всему городу, и, как нужно полагать, удивили многих. Это довольно большие новости для такой маленькой забытой деревни как Вифлеем,

Мария слышала все! Вспомним все, что ей стало известно на этот момент! Явление Гавриила, сон Иосифа, слова Елизаветы, пророчество Захарии, откровение пастухов и все мессианские пророчества. Но впереди еще остались откровения Симеона и пророчицы Анны.⁸

У Марии было о чём подумать. Слово «слагала», этимологически, связано с понятием «поразмыслить». Её голова была занята всеми этими событиями. Можно представить, как мысли роились у нее в голове, не давая ей ни минуты покоя. Мария все еще пыталась угадать, что же последует за этим:

§ 12 ^{жестом огонька} ⁹ По прошествии восьми дней, когда надлежало обрезать Младенца, дали Ему имя Иисус, нареченное Ангелом прежде зачатия Его во чреве.

Иисуса

(Лк. 2:21)

Лука продолжает сравнивать рождение Иоанна с рождением Иисуса.

1. От Гавриила ^{жестом огонька} ¹⁰ ^{С.Н. Dodd, "New Testament Translation Problems II," BT 28/1 (Jan 1977): 104-110 и T. Mueller, "Observations on Some New Testament Texts Based on Generative-Transformational Grammar," BT 29 (Jan 1978): 117-120.}

2. От Елизаветы ^{жестом огонька} ¹¹ ^{С.Н. Dodd, "New Testament Translation Problems II," BT 28/1 (Jan 1977): 104-110 и T. Mueller, "Observations on Some New Testament Texts Based on Generative-Transformational Grammar," BT 29 (Jan 1978): 117-120.}

3. От Иосифа ^{жестом огонька} ¹² ^{С.Н. Dodd, "New Testament Translation Problems II," BT 28/1 (Jan 1977): 104-110 и T. Mueller, "Observations on Some New Testament Texts Based on Generative-Transformational Grammar," BT 29 (Jan 1978): 117-120.}

4. От Симеона ^{жестом огонька} ¹³ ^{С.Н. Dodd, "New Testament Translation Problems II," BT 28/1 (Jan 1977): 104-110 и T. Mueller, "Observations on Some New Testament Texts Based on Generative-Transformational Grammar," BT 29 (Jan 1978): 117-120.}

5. От пророчицы ^{жестом огонька} ¹⁴ ^{С.Н. Dodd, "New Testament Translation Problems II," BT 28/1 (Jan 1977): 104-110 и T. Mueller, "Observations on Some New Testament Texts Based on Generative-Transformational Grammar," BT 29 (Jan 1978): 117-120.}

6. От пастухов ^{жестом огонька} ¹⁵ ^{С.Н. Dodd, "New Testament Translation Problems II," BT 28/1 (Jan 1977): 104-110 и T. Mueller, "Observations on Some New Testament Texts Based on Generative-Transformational Grammar," BT 29 (Jan 1978): 117-120.}

7. От Симеона ^{жестом огонька} ¹⁶ ^{С.Н. Dodd, "New Testament Translation Problems II," BT 28/1 (Jan 1977): 104-110 и T. Mueller, "Observations on Some New Testament Texts Based on Generative-Transformational Grammar," BT 29 (Jan 1978): 117-120.}

8. От Елизаветы ^{жестом огонька} ¹⁷ ^{С.Н. Dodd, "New Testament Translation Problems II," BT 28/1 (Jan 1977): 104-110 и T. Mueller, "Observations on Some New Testament Texts Based on Generative-Transformational Grammar," BT 29 (Jan 1978): 117-120.}

9. От Иосифа ^{жестом огонька} ¹⁸ ^{С.Н. Dodd, "New Testament Translation Problems II," BT 28/1 (Jan 1977): 104-110 и T. Mueller, "Observations on Some New Testament Texts Based on Generative-Transformational Grammar," BT 29 (Jan 1978): 117-120.}

10. От пророчицы ^{жестом огонька} ¹⁹ ^{С.Н. Dodd, "New Testament Translation Problems II," BT 28/1 (Jan 1977): 104-110 и T. Mueller, "Observations on Some New Testament Texts Based on Generative-Transformational Grammar," BT 29 (Jan 1978): 117-120.}

11. От Гавриила ^{жестом огонька} ²⁰ ^{С.Н. Dodd, "New Testament Translation Problems II," BT 28/1 (Jan 1977): 104-110 и T. Mueller, "Observations on Some New Testament Texts Based on Generative-Transformational Grammar," BT 29 (Jan 1978): 117-120.}

12. От Симеона ^{жестом огонька} ²¹ ^{С.Н. Dodd, "New Testament Translation Problems II," BT 28/1 (Jan 1977): 104-110 и T. Mueller, "Observations on Some New Testament Texts Based on Generative-Transformational Grammar," BT 29 (Jan 1978): 117-120.}

13. От Елизаветы ^{жестом огонька} ²² ^{С.Н. Dodd, "New Testament Translation Problems II," BT 28/1 (Jan 1977): 104-110 и T. Mueller, "Observations on Some New Testament Texts Based on Generative-Transformational Grammar," BT 29 (Jan 1978): 117-120.}

Как и Иоанн, Иисус (1) был обрезан на восьмой день, (2) получил имя во время обрезания, и (3) еще до зачатия получил имя от ангельского посланца. Воистину, Иисус, родившийся, «подчинился закону» (Гал. 4:4). Он был чист с головы до пят. Следующая история подтверждает эту мысль.

**§ 13
Посвящение
Иисуса в
храме
(Лк. 2:22-38)**

Когда родители принесли Иисуса в храм для очищения (ср. 1 Цар. 1:24, 28), то встретили там двух важных людей: Симеона и Анну. Оба они были в преклонных годах, и оба были исполнены Святого Духа. Вся их жизнь прошла в ожидании рождения этого младенца, и теперь, после встречи с ним, цель их жизни была достигнута. Более того, пророческая речь Симеона, «*Nunc Dimittis*», повторяет мысли «Благословения» Захарии. Обе речи объясняют роль новорожденного младенца.

Лк. 2:22-24

22 А когда исполнились дни очищения их по закону Моисееву, принесли Его в Иерусалим, чтобы представить пред Господа, 23 как предписано в законе Господнем, чтобы всякий младенец мужского пола, разверзающий ложесна, был посвящен Господу^a, 24 и чтобы принести в жертву, по реченному в законе Господнем, две горлицы или двух птенцов голубиных.^b

^a23 Исх. 13:2, 12^b 24 Лев. 12:8

Левит 12:1-8 объясняет правила очищения женщины после рождения ребенка. Если рождалась девочка, женщина была нечиста в течение 14 дней и сидела, «очищаясь от кровей своих» еще 66 дней. Если рождался мальчик, она оставалась нечиста 8 дней, восьмой день был днем его очищения, и она сидела «очищаясь от кровей своих» еще 33 дня. По прошествии этого времени (40 дней, если рождался сын, и 60 дней, если рождалась дочь), женщина приходила в храм и приносila две жертвы. Первым приносился агнец в жертву всесожжения, вторым – голубь или горлица, в жертву за грех. Если женщина была бедна, то ей разрешалось вместо агнца принести в жертву горлицу или молодого голубя. Обе птицы в этом случае обошли бы ее в четверть динария, не больше. Мария и Иосиф принесли в жертву двух голубей, почему можно судить, что они были представителями беднейшего сословия. Во дворе женщин находились тринадцать медных трубообразных сосудов для пожертвований. Третья «труба», как их называли, предназначалась для пожертвований бедняков, которыми они расплачивались за жертвенных животных.

Церемония очищения имела двоякий смысл. Во-первых, она обращала внимание на греховность человека и чистоту Бога. Но, на основании этого, нам не следует делать вывод о греховности секса, как такового, или греховности зачатия и родов. Во-вторых, время очищения имело простую психологическую цель. В течение сорока дней мать и младенец могли наслаждаться спокойствием, отдыхом и уединением.

Он разо спросил: «²⁴ Исход 13:2-12 объясняет обряд освящения первенца. Бог требовал, чтобы каждый первородный от человека и скота посвящался Ему. Они затем могли быть выкуплены у Господа по определенной цене. Это стоил примерно 5-10 долларов. Этот обряд берет начало с десятой казни египетской, смерти каждого первородного. Именно эта казнь привела к освобождению Израиля. Посвящение каждого первородного воспринималось как знамение. Обряд напоминал об освобождении Израиля из египетского рабства.

Лк. 2:25-32 ²⁵Тогда был в Иерусалиме человек, именем Симеон. Он был муж праведный и благочестивый, чающий утешения Израиева; и Дух Святый был на нем. ²⁶Ему было предсказано Духом Святым, что он не увидит смерти, доколе не увидит Христа Господня. ²⁷И пришел он по вдохновению в храм. И, когда родители принесли Младенца Иисуса, чтобы совершить над Ним законный обряд, ²⁸он взял Его на руки, благословил Бога и сказал:

²⁹Ныне отпускаешь раба Твоего,
Владыко, по слову Твоему, с миром;
³⁰ибо видели очи мои спасение Твое,
³¹которое Ты уготовал пред лицем всех народов,
³²свет к просвещению язычников
и славу народа Твоего Израиля.

³⁰Или **Ныне отпусти**

Симеон, явно, — священник, ведь он берет младенца на руки и благословляет его после «представления». Этим занимались священники. Но он никак не выглядит больше чем священник. В ответ на его чистоту и терпеливое ожидание Мессии, Бог дал ему дар пророчества. Святой Дух снизошел на него как на пророков древности и побещал ему, что Мессия явится еще до его смерти. Святой Дух даже направил его в храм, в нужное место, в нужное время, так что он оказался первым священником, которого встретили Мария и Иосиф, придя в храм. Огромное значение для истории Иисуса в том, что Симеон, взяв в руки Иисуса, прославил Бога за то, что пришли времена на «утешения Израиля» (Ис. 40:1; 49:13; 51:3; 52:9; 54:11; 61:2; 66:13; Иер. 31:13). Но помимо утешения Израилю, Иисус принес просвещение язычникам. Эта идея была новой для Иудеев времён Симеона. Хотя Ветхий Завет часто говорит о спасении язычников (Быт 1:23; Пс. 67:2; Ис. 2:2; 42:6; 49:6; Иоиль 2:28; Ам. 9:11-12; и проч.), иудеи постоянно отвергали мысль о включении язычников в число избранных. С этим даже боролась первая Церковь. Центр повествования книги Деяний связан именно с включением язычников в члены Церкви (ср. главы 10-11, 15; стихи 28:28).

Лк. 2:33-35 ³³Иосиф же и Матерь Его дивились сказанному о Нем. ³⁴И благословил их Симеон и сказал Марии, матери Его: се, лежит Сей на падение и на восстание многих в Израиле и в предмет пререканий, ³⁵и Тебе Самой оружие пройдет душу, — да откроются помышления многих сердец.

Не все, что сказал Симеон об Иисусе, было прекрасно и радостно. Иисус послужит к восстанию многих в Израиле. Для других же Он станет камнем преткновения – для тех, кто отвергнет Его (Ис. 8:14; Мф. 21:42, 44; Деян. 4:11; Рим. 9:33; 1 Кор. 1:23). Для принимающих Его Он станет воскресением и жизнью (Ин. 11:25; Рим. 6:4, 9; Еф. 2:6).

Он также станет «болью» для Марии, как и для всего народа. Оружие (меч) пронзит ее душу. Не маленький быстрый римский меч [*macha'ra*], а длинный широкий меч, [*romphaia*], символ великих ран и боли. Мы верим, что эти слова относятся к распятию ее Сына – ужасному событию, поразившему сердце Марии. На кресте она не только потеряла своего Сына, но и временно теряла надежду на искупление всего Израиля.

Лк. 2:36-38

³⁶ Тут была также Анна пророчица, дочь Фануилова, от колена Асирова, достигшая глубокой старости, прожив с мужем от девства своего семь лет, ³⁷ вдова лет восьмидесяти четырех, ^a которая не отходила от храма, постом и молитвою служа Богу день и ночь. ³⁸ И она в то время, подойдя, славила Господа и говорила о Нем всем, ожидавшим избавления в Иерусалиме.

^a 37 Или вдова в течение 84 лет

На сцене появляется соратница Симеона. Ее зовут Анна. Она упомянута в Библии наряду с несколькими другими пророчицами (Исх. 15:20; Суд. 4:4; 4 Цар. 22:14; Неем. 6:14; Ис. 8:3; Деян. 2:17; 21:9; 1 Кор. 11:5). Она также пожилая вдова восьмидесяти четырех лет. Она была замужем семь лет.⁹ Если принять, что она вышла замуж в семнадцать лет, то можно сделать вывод, что вдовой она была уже около шестидесяти лет. Анна – почитаемый человек в храме.

Она помнила, как Бог подготавливал мир к приходу Мессии.¹⁰ Она помнила приход к власти Юлия Цезаря и его последующее падение. Она помнила медленный и горький закат прославленного Макавейского правления, давшего свободу ее народу впервые за двести лет со времен Ездры и Неемии. Она была еще молодой женщиной, когда Помпей, римский генерал, завоевал Ближний Восток и сделал его частью Римской Империи. Она помнила, как ненавистное народу идумейское семейство Ирода захватило палестинский престол. Она была свидетельницей появления двух оппозиционных религиозных течений, фарисеев и саддукеев. Она переживала тяжкое бремя римских налогов и не менее тяжкое бремя иудейского законни-

⁹ Синодальный перевод склоняется к тому, что Анне было 84 года. Но стих 37 можно также перевести «Она была вдовой в течение 84 лет». То есть здесь ей было уже за сто. Джон подтверждает возможность такого перевода, но считает, что Анна не могла жить так долго (ср. Иудифь 16:22-23). См. M.P. John, "Luke 2:36-37: How Old Was Anna," BT 26 (Apr 1975): 247.

¹⁰ Ноланд предполагает, что возраст Анны указан символически, а не буквально. Он считает, что число «84» равно 7×12 (двенадцать седьмых), что соответствует завершению срока ожидания Мессии (Noland, стр. 125).

чества. Времена поспели к приходу Христа... Она помнила, ждала и надеялась.

Анна поклонялась, или лучше сказать, «служила» при храме в течение шестидесяти лет. «Молитвой и постом» — не глаголы а существительные, стоящие в дательном падеже. Они показывают, чем она служила. Даже если бы она принадлежала к колену Левину, ей, женщине, никогда бы не позволили приносить жертву или выполнять другие священнические обязанности. Поэтому она служила так, как могла: молитвой и постом.

То были времена великого ожидания пришествия Мессии. Иерусалим находился под властью Рима. Ирод, коррумпированный идумеянин, был царем Иудеи. Маккавейское восстание, произошедшее около ста пятидесяти лет назад, оставалось теперь только в памяти. А Писание продолжало твердить через века, что Иудеи — избранный народ Божий. Через них придет Спаситель. Но, к сожалению, ослепленные греческим материализмом, пришедшим в Иудею вместе с еленистами, иудеи искали не духовного, а военного и политического Мессию.

§ 14 Этот отрывок как бы дополняет повествование Луки. Если Лука, евангелист языческого мира, начинает рассказ об Иисусе в иудейском храме, волхвов^a то Матфей, евангелист иудейского мира, начинает с рассказа о поклонении язычников (Эдершайм, I:202). Здесь мы видим слабый проблеск исполнения пророчества Симеона: Иисус есть свет к просвещению язычников. Удивительным образом первые плоды Евангелия коснулись женщины, социально отверженного сословия (пастухов) и язычников (волхвов).

Мф. 2:1-6 ¹Когда же Иисус родился в Вифлееме Иудейском во дни царя Ирода, пришли в Иерусалим волхвы^a с востока и говорят: ²где родившийся Царь Иудейский? ибо мы видели звезду Его на востоке^b и пришли поклониться Ему.

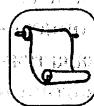
³Услышав это, Ирод царь встревожился, и весь Иерусалим с ним. ⁴И, собрав всех первосвященников и книжников народных, спрашивал у них: где должно родиться Христу^c? ⁵Они же сказали ему: в Вифлееме Иудейском, ибо так написано через пророка:

⁶Вифлеем Иудеи, Вифлеем, земля Иудина, откуда Вождь^d идет, ничем не меньше воеводства Иудиных, ибо из тебя произойдет Вождь.

Который упасет народ Мой, Израиля.^d

^a1 Обычно мудрецы ^b2 Или восход звезды ^c4 Или Мессии ^d6 Михей 5:2

Библейские волхвы — это маги, колдуньи, гадальщики, астрономы, учёные, мудрецы. Волхвы, очевидно, были «религиозными» учителями Мидо-Персии. Наше слово «волхвовать» (колдовать) происходит от слова «волхв». И хотя волхвы не были чужды магии и колдовству, в то время их считали скорее учеными, чем волшебниками. Так, они не только увлекались астрологией, но изучали астрономию, медицину, математику и естественные науки. Подобным же образом, в особенности во времена вавилонского плене-



ния, их заинтересовали священные иудейские тексты и содержащаяся в них мудрость. О них упоминают Септуагинта, Филон Александрийский, Иосиф Флавий и еще несколько светских писателей.

Еще в Вавилоне, волхвы стали свидетелями каких-то астрономических явлений, которые они истолковали как рождение нового царя Иудеи. Делались попытки объяснить, какие явления могли заставить волхвов прийти к этому выводу.¹¹ Астрономы, сделав расчеты на компьютере определили время визирования небесных тел, которые можно было наблюдать в Месопотамии около 6 года до н.э. И действительно в это время наблюдалось выравнивание Юпитера и Сатурна в созвездии Рыбы около 6 года до н.э. Такое случается раз в восемьсот лет, но в этот раз еще и повторилось трижды (в Мае, Октябре и Декабре) как раз незадолго до рождения Иисуса. Год спустя к ним присоединился Марс. Однако ни одна из естественнонаучных теорий не может объяснить стих 9, где говориться, что звезда шла перед ними и остановилась над тем местом, где был Иисус. Волхвы придавали астрономическим знамениям большое значение, как провозвестникам будущих событий. И для них было вполне естественно истолковать визирование звезд как божественное откровение (Эдерштейм, I:209-216).

Они пришли в Иерусалим не для того, чтобы найти Иисуса, а чтобы найти дорогу. Там они направились к Ироду, царю иудейскому. Вполне естественно было обратиться к лидеру нации, с вопросом такой значимости. Помимо этого, Иерусалим был религиозной столицей иудеев. Их мудрецы способны были ответить на вопросы волхвов.

Все эти события встревожили Ирода. Вся его политическая карьера была исполнена бунтами и волнениями, происходившими, прежде всего, из недр его собственного семейного клана. Он казнил нескольких из своих сыновей, свою жену Мариамну (Флавий, *Древности* 7.61-145) и тещу, из страха, что они завладеют его престолом (что, впрочем, было вполне возможно).

Более того, Ирод был близок к смерти, рассудок его помутился, а тело было покрыто язвами и гноем. Он стал больным, жестоким, старым параноиком. И нет ничего удивительного в том, что его встревожила новость о появлении на свет младенца-конкурента. Весь Иерусалим встревожился вместе с Иродом, но не из-за симпатии к нему, а из-за страха перед его реакцией на весть волхвов. Люди Иерусалима знали его слишком хорошо.

Несмотря на свою смертельную болезнь, Ирод не потерял коварства и сообразительности. В четвертом стихе Ирод созывает первосвященников и книжников. От них он узнает о *месте* рождения Мессии. В стихе седьмом он призывает к себе волхвов, от которых узнает о *времени* рождения Мессии. Таким образом, Ирод держит в руках «все карты». Он делает вид, что жаждет поклониться младенцу-Христу, а потому нуждается в полной информации о рождении Мессии. К счастью, Бог предупреждает о планах

¹¹ S. Begley, "The Christmas Star – Or Was it Planets?" *Newsweek* (Dec 30, 1991): 54-55.

Ирода и волхвов (ст. 12) и Иосифа (ст. 13), и они исчезают из поля зрения финальной концепции Ирода.

Управляющие храмом (первосвященники) и главные учителя закона и сcribes (юристов- книжников) пришли к выводу, что Мессия родился в Вифлееме. Так в те времена толковали пророчество Михея 5:2 (ср. Йер.Вет. ii.4). Но некоторые слова шестого стиха не совпадают со словами отрывка из Михея 5:2.¹² Другими словами, это не прямая цитата, а «толковый перевод». Иудеи, читающие Матфея, понимали, что перед ними не попытка подделать текст, а разъяснение его истинного смысла. Таким был способ преподавания в древней Иудее, что-то похожее на проповедь с помощью перефразирования текста! Хитер предполагает, что Матфей, на самом деле, складывает три стиха (Быт. 49:10; 2 Цар. 5:2; Мих 5:2), согласуя их между собой, и указывая на то, что Мессия рождается в Вифлееме.¹³

Мф. 2:7-12 *Ирод тайно призвав волхвов, выведал от них время появления звезды⁸, послав их в Вифлеем, сказал: пойдите, тщательно разведайте о Младенце и, когда найдете, известите меня, чтобы и мне пойти поклониться Ему.*

Они, выслушав царя, пошли, [И] се, звезда, которую видели они на востоке,⁹ шла перед ними, как наконец пришла и остановилась над местом, где был Младенец.¹⁰ Увидев же звезду, они возрадовались радостью весьма великою, и, войдя в дом, увидели Младенца с Марией, Матерью Его, и, пав, поклонились Ему; и, открыв сокровища свои, принесли Ему дары: золото, ладан и смирина.

¹² И, получив во сне откровение не возвращаться к Ироду, иным путем отошли в страну свою.

¹³ Ини восход котрой они видели

Мария и Иосиф, очевидно, остались жить в Вифлееме, возможно даже

в собственном доме. Нам не известно, почему они остались жить в Вифлееме. Возможно, потому что в Назарете они боялись злых языков, которые

наверняка пришли бы к выводу, что ребенок родился слишком рано. Кроме того, профессия Иосифа позволяла ему найти работу в Вифлееме.

Волхвы проследовали за звездой до самого дома Иосифа и Марии. Очевидно, что они нашли место рождения Иисуса намного позже пастухов. Ведь и Ирод приказал убить младенцев возрастом до двух лет. (На праздниках у нас обычно играют общую, апокрифическую версию сцены Рождества). Радость охватила волхвов, когда они, наконец, увидели младенца. Поклоняясь, они поднесли ему щедрые дары, представляющие богатства их далеких стран.¹⁴ Так они воздавали почести царю. Так Бог превозносил Своего Сына. И, хотя в Назарете рождение Иисуса было покрыто

¹² Подробнее см. A.J. Petrotta, "A Closer Look at Matt 2:6 and Its Old Testament Sources,"

JETS 28/1 (Mar 1985): 47-52 и G. Archer & G. Chirichigno, O.T. Quotations in the N.T. (Chicago: Moody, 1983), стр. 157.

¹³ H. Heater, "Matthew 2:6 and its O.T. Sources," JETS 26 (Dec 1983): 395-397.

грязными слухами о блуде, сами Небеса объявляли о Его святости. Более того, от лица волхвов Иисусу поклонялся весь языческий мир. Чудесная картина, образ грядущего.

§ 15
Бегство в
Египет
(Мф. 2:13-18)



¹³ Когда же они отошли, — се, Ангел Господень является во сне Иосифу и говорит: встань, возьми Младенца и Матерь Его и беги в Египет, и будь там, доколе не скажу тебе, ибо Ирод хочет искать Младенца, чтобы погубить Его. ¹⁴ Он встал, взял Младенца и Матерь Его ночью и пошел в Египет, ¹⁵ и там был до смерти Ирода, да сбудется реченное Господом через пророка, который говорит: из Египта воззвал Я Сына Моего.⁸

⁸ Осия 11:1

Ирод, тело которого окончательно прогнило и покрылось язвами, умер самой отвратительной смертью в 4 году до н.э. (Флавий, *Древности*, 17,146-192). Он знал, что иудеи ненавидели его и с радостью ожидали его кончины. Потому незадолго до смерти он собрал всех старейшин израильских и заточил их в ипподроме. Он приказал казнить их всех в день его смерти, чтобы его смерть не обошлась без плача. Но после смерти Ирода, его сестра освободила старейшин и народ Иерусалима, обрадованный этим известием, похоронил Ирода с царскими почестями.

Исторический контекст помогает нам понять обстоятельства произошедшего. Ирод, лишенный рассудка, жестокий пааноик, лежал на смертном одре. Ему казалось, что младенец-Христос создавал серьезную угрозу его трону. Он должен был избавиться от младенца. Предупрежденный ангелом во сне, Иосиф, под покровом ночи, ушел вместе с семьей в Египет.

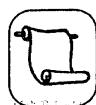
До границы с Египтом было всего 120 км. Традиция утверждает, что Иосиф поселился в Мотореи, месте, где стоял египетский иудейский храм, построенный в 150 году до н.э. В это время иудейское население Египта составляло примерно 1 миллион человек. Многие иудейские общины, например та, что находилась в Александрии, не противились переселению иудеев. Иосифу и Марии было не трудно найти общину, которая могла бы их принять.

По словам Матфея, это событие исполнило пророчество, записанное в Осии 11:1 «Из Египта вызвал сына Моего». Единственная проблема здесь состоит в том, что пророчество Осии явно относится ко всему народу Израиля, а не к Мессии. Более того, в Осии 11:2 говориться: «Звали их, а они уходили прочь от лица их: приносили жертву Баалам и кадили истуканам». Может быть, Матфей вырвал стих из контекста и применил его к жизни Иисуса необоснованно? Нет! Матфей не пытается истолковать пророчество Осии 11:1 как предсказание. Он НЕ утверждает, что Осия предсказал пришествие Мессии. Вместо этого, он говорит, что Иисус олицетворяет

¹⁴ Три дара совсем не означают, что было три волхва. Также как нет подтверждений традиционному мнению, что их звали Гаспар, Мелхиор и Бальтазар.

народ Израиля, и что история жизни Иисуса во многом похожа на историю народа Израиля, и совпадения эти не случайны. Сравнивая жизнь Христа с историей Израиля, Матфей показывает, как оба они были притесняемы, и как оба были призваны Богом из Египта. Другими словами, взгляд Матфея направлен не от Осии к Иисусу, а наоборот. Он оглядывается назад ищет в истории Израиля события, параллельные жизни Иисуса. Матфей никогда не отрицал историческое и буквальное толкование Осии 11:1:¹⁵

Мф. 2:16-18



16 Тогда Ирод, увидев себя осмеянным волхвами, весьма разгневался, и послал избить всех младенцев в Вифлееме и во всех пределах его, от двух лет и ниже, по времени, которое выведал от волхвов.¹⁷ Тогда сбылось реченое через пророка Иеремию, который говорит: **18** глас в Раме слышен, плач и рыданье и вопль великий; Рахиль плачет о детях своих и не хочет утешиться, ибо их нет.

Во сне Иосиф получил предупреждение от ангела и бежал в Египет. Волхвы, подобным же образом, получили предупреждение и отправились домой по другой дороге, не возвращаясь в Иерусалим. Ирод был одним из самых могущественных правителей того времени. Он также был болен рассудком и жесток. Когда стало ясно, что волхвы так и не вернуться в Иерусалим, Ирод осознал, что его провели. А потому он послал в Вифлеем и его окрестности воинов, приказав им умертвить всех младенцев младше двух лет. Солдаты были вынуждены выполнить это жестокий и безумный приказ. Но мы должны понимать, что речь не идет о резне тысяч детей. Учитывая население Вифлеема и его окрестностей, по приказу Ирода могли убить не больше 20 детей.

Иосиф Флавий ничего не говорит об этом инциденте. Как это не странно звучит, эта страшная трагедия была невинной, по сравнению с жесточайшими делами Ирода, особенно в последние дни его правления, когда он, похоже, окончательно потерял рассудок. Например, он казнил нескольких сыновей, боясь, что они захватят его трон. Он даже казнил свою собственную жену, Мариамну. От рук этого человека погибло столько людей, что смерть нескольких младенцев казалась незначительным горем. К тому же, Иосиф Флавий старался обойти любую информацию, касающуюся христианства, если только это не нарушало главную мысль повествования. Он писал свой труд для римского читателя, которого мало интересовала новая иудейская секта. А потому нет ничего удивительного в том, что Иосиф не упоминает об этом событии.

Матфей вновь цитирует пророчество. В жестоком избиении младенцев Вифлеема он видит событие, описанное в Иеремии 31:15: «Голос слышен в Раме... Рахиль плачет о детях своих». Рама – маленькая деревня к северу от Иерусалима. Детьми Рахили были Ефрем, Манассия и Вениа-

¹⁵ См. прекрасное объяснение в T.L. Howard, "The Use of Hosea 11:1 in Matthew 2:15: An Alternative Solution," *BibSac* 143 (Oct 1986): 314-328.

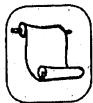
мин. Эти племена населяли территорию Северной Иудеи и Самарии.

Изначально это пророчество относилось ко времени Вавилонского пленения (586 г. до н.э.), после разрушения Иерусалима. Когда толпы пленников шли из Иерусалима через Самарию в Вавилон, в Раме, первом городе, который встретился на их пути был слышен вопль и стон. Это стало символом плача о потерянных детях, а потому может быть применено здесь. Вифлеем, находясь по соседству с Рамой, также теряет своих детей. Матфей не утверждает, что Иеремия (31:15) предсказывал это событие в жизни Иисуса, но вифлеемская трагедия стала отражением вавилонского пленения.

Матфей следует общепринятой раввинской практике толкования. Хотя эти толкования выглядят несколько неестественными для нас, они широко использовались иудеями того времени. Также не стоит сбрасывать со счетов влияние Святого Духа, который помогал Матфею понять и применить пророчества Ветхого Завета. Да и Сам Иисус мог объяснить эти отрывки ученикам (ср. Лк. 24:27). Наконец, Иисус, как антипод Израиля, действительно наполняет эти отрывки более глубоким смыслом.

§ 16 Возвращение в Назарет (Мф. 2:19-23; Лк. 2:39)

Мф. 2:19-23



Матфей упоминает про временное проживание семьи Иисуса в Египте. Лука же говорит, что святое семейство вернулось в Назарет сразу после посвящения в храме. Не то, чтобы Лука не соглашался с Матфеем, но просто сократил повествование, оставляя за бортом некоторые детали из жизни Иисуса.

¹⁹ По смерти же Ирода, — се, Ангел Господень во сне являлся Иосифу в Египте ²⁰ и говорит: встань, возьми Младенца и Мать Его иди в землю Израилеву, ибо умерли искающие души Младенца. ²¹ Он встал, взял Младенца и Мать Его и пришел в землю Израилеву. ²² Услышав же, что Архелай царствует в Иудее вместо Ирода, отца своего, убоялся туда идти; но, получив во сне откровение, пошел в пределы Галилейские ²³ и, прияд, поселился в городе, называемом Назарет, да сбудется реченное через пророков, что Он Назореем наречется.

Ирод умер в марте-апреле 4 года до н.э. Иосиф раскрывает ужасные подробности его смерти (*Древности*, 17.168-192). Это был достойный конец жизни, исполненной насилия. По завещанию Ирода, Архелаю отходили Галилея и Перея (Флавий, *Древности* 17.146) Но, лежа на смертном одре, в своем безумстве (и, возможно, по промыслу Божьему), Ирод изменил свое завещание. Он оставил Архелаю Иудею, а Ироду Антипе перешла власть над Галилеей и Переей (Флавий, *Древности* 17. 188-189). Это был очень важный шаг. Дело в том, что Архелай был исполнен порока и жажды власти. Еще когда Ирод был жив, он несколько раз пытался захватить трон отца. Сразу же по приезду в Иерусалим, он приказал казнить 3000 человек, пришедших для поклонения в храм, оспоривших его права на трон (Флавий,

(Лк. 17:213-218). Для семьи Иосифа было бы опасно возвращаться на территорию, подконтрольную Архелаю. Поэтому Бог и предпочел переместить Архелая из Галилеи в Иерусалим. Это «заставило» Иосифа вернуться в Назарет, и Матфей усмотрел в этом исполнение пророчеств.

Назарет был, по нашим меркам, деревней, жители которой занимались земледелием. Они часто общались с языческими купцами. Этот маленький городок находился в 28 км к западу от южного берега Галилейского Моря. Он незаметно притаился на дне созданного природой амфитеатра из пятнадцати холмов Галилеи. С гребней холмов, расположенных по периметру вокруг города, в ясный день можно увидеть вдали километров на сорок, не меньше.

Относительно галилеян бытовало много предрассудков. По сравнению с Иерусалимом, Назарет был незначительной деревенькой. В словах Нафанаила звучит традиционное презрение к Назарету (Ин. 1:46). Жители этой местности имели свойство проглатывать задненебные гласные звуки, что заставляло их речь звучать по-деревенски смешно. Галилея также считалась очагом бунтов и восстаний, оплотом партии зилотов. Это только добавляло масла в огонь предвзятости. К тому же, языческое окружение не позволяло им соблюдать закон, особенно устные традиции, с той же доностью, с какой это делали иерусалимские иудеи. Таким образом, помнению большинства, иудейский Мессия не мог прийти из такого малозначительного и сомнительного места. И действительно, жители Иерусалима считали, что пророки не приходят из Галилеи (Ин. 7:52). Это было не так. Иона и, возможно, Наум были уроженцами Галилеи, а Илия и Елисей провели там довольно много времени, совершая свое служение. Почему бы и Мессии не прийти оттуда?

Матфей идет еще дальше. Он отмечает переселение в Назарет как исполнение пророчества: «Он назареем наречётся». Как бы вы ни пытались, вам не удастся найти этих слов в Ветхом Завете. Поэтому, мы заключаем, что Матфей и не цитирует пророчество, а ссылается на «пророков».

И действительно, только в этой «цитате» он говорит о пророках во множественном числе. Напрашивается вывод: вместо цитаты из пророка, Матфей представляет общую тему ветхозаветных пророчеств.¹⁶ Употребляя слово «Назарет», он, возможно, использует игру слов, которая указывает на Мессию. Слово Назарет происходит от иудейского слова «отрасль» [*nezer*]. Это также одна из метафор, означающая Мессию (Ис. 11:1). Другое слово, означающее отрасль – *zemach*. И оно даже еще в большей мере относится к Мессии (Иер. 23:5; 33:15; Зах. 3:8; 6:12). Через игру слов Матфей говорит, что Отрасль Давидова (то есть Мессия), родилась в Назарете («Городе отраслей»). По мнению Матфея, хотя Назарет и считался необычным местом жизни Мессии, это не помешало пророкам увидеть в нем место столь знаменательных событий.

§ 17-19
Детство
и юность
Иисуса
 (Лк. 2:40-52)

Это – единственный отрывок, повествующий о событии, произшедшем в детские годы Иисуса. Известно несколько апокрифических мифов, большинство из которых рисует Иисуса мальчиком, злоупотребляющим своей сверхъестественной силой (напр., *Евангелие Марии, Протоевангелие Фомы, Детство Иисуса*). Они никак не соответствуют цели и духу Евангелия и не отражают характер нашего Господа. В простой истории Луки мы читаем о значимости и мудрости мальчика Иисуса. Мы также ясно видим, что уже к возрасту завета (*bar mitzvah*), Он полностью осознал свое божественное наследие и мессианское предназначение.

Стих 49 – ключевой стих всего отрывка. Будем внимательно следить за тремя темами, вращающимися вокруг этого стиха. Первое, Иисус – есть Сын Божий (ср. Лк. 1:32, 35; 3:22; 4:3, 9, 41; 8:28; 9:35; 10:22; 20:13; 22:70). Мария называет Иосифа его отцом (ст. 48). Но Иисус напоминает ей, что Его истинный отец – Бог (ст. 49). Второе, Мария и Иосиф удивлены и смущены ответом Иисуса (ст. 50). Иисус продолжает удивлять и смущать людей (Лк. 4:22, 32, 36; 5:26; 8:25, 56; 9:7, 43; 11:14; 24:22, 41). Третье, Иисус следует предписаниям Божиим. Он говорит, что ему должно (*dei*), быть в доме Отца. Иисус будет ведом высшей волей Отца (Лк. 4:43; 9:22; 13:33; 17:25; 19:5; 22:37, 42; 24:7). В то же время Иисус рос в покорности у Иосифа и Марии, Своих земных родителей (ст. 51).

Лк. 2:40

⁴⁰ Младенец же возрастал и укреплялся духом, исполняясь премудрости, и благодать Божия была на Нем.

Рассказ о том, как Иисус, в возрасте двенадцати лет остался в храме, не стоит особняком. До и после него мы читаем общие слова о Его физическом, социальном и духовном развитии (ст. 40 и 52). Только Лука делает краткий обзор детства и юности Иисуса – первых тридцати лет его жизни, которые в противном случае так и остались бы для нас тайной. Описанный случай подобран очень тщательно. Дело происходит в критический момент жизни Иисуса – момент, считающийся началом взрослой жизни.¹⁷ Происхождение Иисуса никогда не вызывало сомнений. Родителям сказано было, кто Он при его рождении. А Он понимал это уже в начале подросткового возраста.

Это событие отражает многие основные темы Евангелия от Луки. Например, книга начинается и заканчивается в Иерусалиме. Основные слова этого отрывка также часто встречаются в дальнейшем повествовании, в более широком контексте: «Пасха», «три дня» и «стали искать Его» но не могли найти, ибо искали не там.¹⁸ Другими словами, став взрослым человеком, Иисус только продолжил то, что начал совершать в детстве. Его проповедь оставалась той же; Его Личность оставалась той же.

¹⁶ W.B. Tatum, “Matthew 2:23: Wordplay and Misleading Translations,” *BT* 27/1 (Jan 1976): 135-138.

Лк. 2:41-45: *Каждый год родители Его ходили в Иерусалим на праздник Пасхи.⁴¹ И когда Он был двенадцати лет, пришли они также по обычаю в Иерусалим на праздник.⁴² Когда же, по окончании дней праздника, возвращались, остался Отрок Иисус в Иерусалиме; и не заметили того Иосиф и Матерь Его.⁴³ Но думали, что Он идет с другими. Пройдя же дневной путь, стали искать Его между родственниками и знакомыми⁴⁴; и, не найдя Его, возвратились в Иерусалим, ища Его.*

Бедная семья отправлялась в Иерусалим только раз в году на праздник Пасхи. Пасха была пиком религиозного календаря. Поэтому каждый год люди выделяли время и деньги, чтобы отметить праздник в Иерусалиме. Ожидалось, что ежегодно иудеи будут приходить в Иерусалим трижды, на три главных праздника (Исх. 34:22-23): Пасху, Пятидесятницу и Кущи. Для многих это было практически невозможно. Родители Иисуса могли себе позволить посещать Иерусалим только на праздник Пасхи.

По пути в Иерусалим, подходя к городу, длинная процессия паломников пела псалмы восхождения (Пс. 119-133). Жители Иерусалима гостеприимно приглашали пришедших оставаться на несколько дней в их домах. Хозяева были радушны; паломники неприхотливы, а ёды на праздник всегда хватало вдоволь.

Иисусу было двенадцать, когда его семья в очередной раз отправилась в ежегодное путешествие на праздник Пасхи. В жизни Иисуса этот год был особенным, потому что знаменовал Его переход к взрослой жизни.

Иудеи считалось, что в 12 лет мальчик становится взрослым. Сегодня этот праздник называют *bar mitzvah* (что значит «сын завета»). Заметим, что Лука с этого момента называет Иисуса по-новому. Раньше он называл Его *paidion*, ст. 40. Теперь же Иисус – это *pais*, ст. 43, что значит «слуга» или «ребенок». С этого возраста от иудейского мальчика ожидали соблюдения закона, освоения ремесла и посещения великих иудейских праздников. Это было первое появление Иисуса в храме. Стоя в толпе, насчитывающей 210000 человек, Иисус впервые видел обряды принесения жертв и омовений, скопление священников, животных и менят. Храм казался грандиозным строением, особенно для ребенка из маленького галилейского города-деревни.

Стих 43 говорит о том, что семья отправилась обратно «по окончании дней праздника». Буквально же эта фраза Луки означает: «когда завершились дни». Праздник, возможно, еще не закончился. Он длился полных

⁴¹ Нолланд и Джонсон (Nolland & Johnson) замечают, что двенадцатилетний возраст был важным моментом в греко-римских биографиях. Было принято описывать великие подвиги, совершенные героем в этом возрасте, или впечатление, которое он производил в переходном возрасте, становясь взрослым. Например, см. *Cyropaedia* 1.2.8 Ксенофonta; Флавий *Древности* 5, 348; Филон *Жизнь Моисея*, 1:21. Более полный список

⁴² J.F. Jansen, "Luke 2:41-52," *Int* 30 (Oct 1976): 400-404.

семь дней, но по закону требовалось проводить в Иерусалиме только первые три. Пасхальный ужин был уже завершен, жертвы принесены, главные обряды праздника совершены. Эдершайм (II:248-249) предполагает, что праздник еще не закончился. Он добавляет, что только на дни праздника во дворе храма собирались много учителей, которые учили народ. Поэтому у Иисуса была только одна возможность встретиться и побеседовать с ними в храме, что он и сделал, очевидно, оставшись там, с третьего по пятый день праздника. На третий день праздника, когда все «торжества» были закончены, многие паломники возвращались обратно. Жители Галилеи обычно путешествовали большими группами, среди друзей и членов семьи. Не удивительно, что двенадцатилетний, взрослый, мальчик уже не нуждался в постоянной опеке, идя среди друзей и родственников. В этом переходном возрасте, он все еще мог идти либо вместе с женщинами, либо вместе с мужчинами и старшими товарищами. Мария думала, что Иисус идет с мужчинами, а Иосиф мог решить, что его сын остался с женщинами.

После остановки каравана на ночлег, Мария и Иосиф стали искать сына (ст. 44). Это сильное слово. Оно означает, что они *продолжали искать всюду*. По словам Луки, они, не переставая, тщательно искали своего мальчика.

Лк. 2:46-50

⁴⁶Через три дня нашли Его в храме, сидящего посреди учителей, слушающего их и спрашивающего их; ⁴⁷ все слушавшие Его дивились разуму и ответам Его. ⁴⁸И, увидев Его, удивились; и Матерь Его сказала Ему: Чадо! что Ты сделал с нами? Вот, отец Твой и Я с великою скорбью искали Тебя. ⁴⁹Он сказал им: зачем было вам искать Меня? или вы не знали, что Мне должно быть в том, что принадлежит Отцу Моему? ⁵⁰Но они не поняли сказанных Им слов.

Иисуса они нашли только через три дня. Первый день они шли вместе с караваном из Иерусалима. Второй день ушел на возвращение обратно в Иерусалим. На третий день они нашли Иисуса в храме. Иудеи сказали бы, что мальчика нашли «через три дня».

Поговорим теперь о развитии этого мальчика. Иисус не только задавал зрелые вопросы и слушал ответы. Он также давал ответы на вопросы учителей. Конечно, беседа в виде вопроса/ответа была обычным способом иудейского образования. Но Иисус все же был удивительным ребенком. Первосвященником в это время был Анна, тот самый человек, который через двадцать один год попробует допрашивать Иисуса. Интересно, неужели и он тогда принимал участие в образовательных беседах с Христом. К тому же, Гиллель, родившийся в 112 году до н.э., как считает традиция, прожил 120 лет. Это событие произошло примерно в 8 году н.э. Поэтому теоретически и он мог присутствовать при этих разговорах. Непременно, его внук, Гамалиил был там.

Некоторые вопросы, без сомнения, касались Пасхи и ее истинного смысла и исполнения во дни пришествия Мессии. Возможно, они даже

крайне редко. А мы обсуждали отрывки типа Исаи 53, Агнец Божий, или Псалма 21, способ заслужить Бога и избежать казни Мессии: «Господи, я знаю, что я грешник, и я прошу Тебя о прощении моих грехов» (Деян. 22:16). Можно ли себе представить более человеческую реакцию, чем та, о которой говорится в стихе 48? Любая мама испытывала бы ту же панику, если бы её девочка потеряла ребенка. Мы вполне помаем чувства Марии. Слова «с великой скорбью» (ст. 48) происходят от слова, частично ассоциируемого с острым. Их таинство — это болью. Иосиф и Мария многое пережили, ища Иисуса. Потому Мария и сказала: «Мы с великой скорбью искали!»

Иисус ответил, что им нужно было знать где Он — «в доме Своего Отца». В некоторых других переводах читаем: «в трудах Моего Отца». Слово «труды» здесь не используется. Перевести это предложение на английский язык можно по-разному. Но поскольку Мария говорит о месте пребывания Иисуса, то вполне справедливо, что ответ Иисуса также подразумевает храм.¹⁹

Но это лишь начало. Это, поистине, удивительный рассказ. От Луки мы слышим первые, искренне написанные слова Иисуса и видим первый проблеск Его «мессианского самосознания». Уже в двенадцать лет Он понимал, Кем был Его настоящий отец — Господь. Он также знал, каким было Его главное предназначение.

Мы не знаем, понял ли его когда-либо Иосиф. Он был слишком храбр и смирен, чтобы претендовать на это роль. Мария, однако, день ото дня наблюдала за жизнью и служением Иисуса, все больше узнавала и понимала своего Сына. Но даже ей не удалось постичь всего, вплоть до дня воскресения. И вряд ли это удалось кому-то еще.

Лк. 2:51-52 ⁵¹И Он пошел с ними и пришел в Назарет, и был в повиновении у них. И Матерь Его сохраняла все слова сии в сердце Своем. ⁵²Иисус же преуспевал в премудрости и возрасте и в любви у Бога и человеков.

Осветив божественную сторону Иисуса, Лука дает обзор его человеческой природы. Иисус, совершенный человек, покорился несовершенным людям — своим родителям. Его человеческая природа идеально прослеживается в его покорности. Иисус принял созданный Богом порядок. Невозможно покориться Богу, не покорившись Его порядку.

Лк. 2:19). Вновь мы читаем, как Мария слагает все это в сердце своем (ср. Лк. 2:19). Она чрезвычайно проницательная и вдумчивая женщина.

Мы узнаем о здоровом и правильном развитии Иисуса в его юные и молодые годы (ср. 1 Цар. 2:26 и Прит. 3:4). На этом заканчивается рассказ о взрослении Иисуса. Ясно, что внешне Он ничем не отличался от обычного иудейского подростка, растущего под опекой набожных родителей. Однако, Он был Мессией; это понимали и Он Сам и Мария. Проходили годы и они ждали дня, когда Бог призовет Его из безвестности Назарета к публичному служению.

¹⁹ Кроме того, *en* обычно считается предлогом места.



